



Daytoy ket maysa a listaan dagiti serbisio ken programa nga ipapaay ti Departamento para kadagiti Komersio ken Konsyumer nga Aramid.

Tulong para iti Lingguahe: No kasapulam ti agipatarus, masapul nga ibagam iti Ingles ti linguahe ti saom, mabalín nga agurayka bassit kas maisagsagana dagiti serbisio, ken mabalín a makiddaw kenka a mangipaayka iti numero a pangtawaganda kenka.

Departamento para kadagiti Komersio ken Konsyumer nga Aramid (DCCA)

cca.hawaii.gov

Idurdur-as ti DCCA ti nabileg ken nasalun-at a lugar ti negosio kabayatan a salsalaknibanna ti komunidad manipud kadagiti saan a patas ken manangallilaw nga aramid iti panagnegosio. 587-DCCA (587-3222) wenno toll-free 1-800-394-1902

Email: dcca@dcca.hawaii.gov

Pagrehistroan iti Negosio (BREG)

www.businessregistrations.com

Pagrehistroan kadagiti korporasion, panagakakadua, limitado ti pagrebbenganna a kompanya, nagan ti negosio, marka ti negosio ken marka ti serbisio. 586-2727

Email: breg@dcca.hawaii.gov

Pagrehistroan iti Negosio/Action Center ti Negosio* (BAC)

www.getstartedhawaii.com

Impormasion para kadagiti barbaro a negosio. Pangalaan iti tulong a para iti negosyo iti estado, buis, ken kadagiti rehistro ti employer, ken impormasion a kasapulan iti panagrugi iti barbaro a negosio. 586-2545

Email: bac@dcca.hawaii.gov

BREG-Opisina ti Komisioner dagiti Seguridad

www.investing.hawaii.gov

Pagrehistroan kadagiti franchise, seguridad, ken propesional nga aglaklako, agdawdawat ken mamagbaga maipapan kadagiti seguridad. Mangsukimat ken mangusig kadagiti palso a seguridad ken dadduma pay a labasing a mainaig kadagiti seguridad ken franchise. Mangipaay kadagiti libre a materiales, presentasion ken nainpormasion a pabuya a para iti edukasion ti agpuunan. Para kadagiti saludsod wenno tapno igipulong iti palso a seguridad tawagan 586-2740 wenno toll-free 1-877-447-2267.

Email: seb@dcca.hawaii.gov

Cable a Television (CATV)

cca.hawaii.gov/catv

Mangipaay kadagiti franchise dagiti kompanya ti cable iti Hawaii, mangpaliw iti kalidad ti serbisio, ken mangtaming kadagiti reklamo ti konsyumer a mainaig iti cable. 586-2620

Email: cabletv@dcca.hawaii.gov

Dial ti Konsyumer

cca.hawaii.gov/consumer-dial-information

24-oras a serbisio ti DCCA para iti automated nga impormasion. Impormasion kadagiti masansan a saludsod dagiti konsyumer. 587-1234

Dibision ti Adbokasia ti Konsyumer (DCA)

cca.hawaii.gov/dca

Mangsalaknib ken mangibagi kadagiti interes dagiti konsyumer ti Hawaii kadagiti bambanag a mainaig kadagiti regulado nga utilities ken serbisyo a transportasion. 586-2800

Email: dca@dcca.hawaii.gov

Dibision dagiti Pinansial nga Institusion (DFI)

cca.hawaii.gov/dfi

Sigsiguradoen ti DFI ti seguridad ken kinasayaat dagiti papaabangan ken linisensiaan ti estado a pinansial nga institusion, ken sigsiguradoenna ti isusurot iti regulatorio dagiti linisensiaan ti estado nga institusion, dagiti eskrow a pagdipositoan, pagpao-itan iti kuarta, dagiti serbisio a pagsaldaan, agpaspasalda a pagutangan ken dagiti kompanya nga agpaspasalda a pagutangan ken salaknibanna dagiti karbengan ken pondo dagiti agdiposito, bumulbulod, konsyumer ken dagiti dadduma pay a miembro iti publiko. 586-2820

Bambanag maipaay iti sapaap nga email, reklamo dagiti konsyumer, bangko, dagiti saan a pagdipositoan a pinansial nga institusion, eskrow a kompanya, ken pagpao-itan iti kuarta: dfi@dcca.hawaii.gov
Bambanag maipaay iti email ti agpaspasalda a pagutangan, kompanya nga agpaspasalda a pagutangan, ken serbisyo a pagutangan: dfi-nmls@dcca.hawaii.gov

Programa ti Hawaii para iti Pannakapalubos ti Edukasion a Sumaruno iti Sekundaria (HPEAP)

cca.hawaii.gov/hpeap

Pammalubos dagiti napalubosan nga institusion nga agipaay iti kurso a sumaruno iti sekundaria. 586-7327

Email: hpeap@dcca.hawaii.gov

Dibision ti Insyurans (INS)

www.hawaii.gov/dcca/ins/

Mangtaming iti industria ti insyurans iti Hawaii, mangipaay kadagiti lisensia, mangsukimat iti piskal a kasasaad dagiti nakabase iti Hawaii a kompanya, mangsukimat iti singir ken panagipasa iti polisia, mangsukimat kadagiti reklamo a mainaig iti insyurans. 586-2790

Email: insurance@dcca.hawaii.gov

Impormasion iti Agtagikua-Agab-abang

cca.hawaii.gov/ocp/landlord_tenant

Itawag iti Hotline ti Sentro ti Residensial nga Agtagikua-Agab-abang dagiti saludsodyo manipud 8:00 ti bigat agingga 12 ti aldaw Lunes agingga Biyernes, malaksid kadagiti fiesta ti Estado. 586-2634

Seksion ti Lisensia, Negosio, ken Impormasion (LBIS)

www.businesscheck.hawaii.gov

Mabalín a maala dagiti konsyumer ti kangrunaan nga impormasion maipapan iti panagrehistro iti negosio, sukimaten no lisensiado ti maysa a negosio wenno individual, ken mangala iti impormasion maipapan kadagiti reklamo a naisubmitar iti RICO ken OCP. 587-4272, Pinduten 2

Medikal a Pagsaludsodan ken Panel a Pagkapiaan

cca.hawaii.gov/oah/medical_inquiries/

Aramiden ti Panel dagiti saan a pormal a pagkapiaan a panangusig kadagiti saludsod a mainaig kadagiti tagaipaay iti panagtaming iti salun-at sakbay a maaramid ti darum. Ti desision ti panel ket singasing ken saan a makatanggal. Mabalina latta nga agidarum ti aniaman a partido no kayatda. Dagiti panagusig ket maaramid iti wagas a saan a mangparubrob iti apa ken tumulong iti pannakaipaay ti impormasion imbes a panangipaay iti pammabasol. 586-2823

Email: micp@dcca.hawaii.gov

Programa a Panangrisut iti Reklamo iti Pannakaremata ti Salda

cca.hawaii.gov/ocp/mfdr/mortgage-foreclosure-dispute-resolution-mfdr-program/

Aramiden ti programa dagiti agtagikua-agab-abang kadagiti pagnaedan a sanikua iti saan a judicial a pannakaremata a direkta a makisinnabet kadagiti nagpaabang kadakuada tapno mabaliwanda dagiti salda wenna marisutda ti plano a panagbayad iti las-ud ti tallo a bulan. 586-2886

Email: mfdr@dcca.hawaii.gov

Opisina ti Pannakasalaknib ti Konsyumer* (OCP)

cca.hawaii.gov/ocp

Kas mamagbaga ti konsyumer para iti estado, sukimaten ti OCP dagiti reklamo ti konsyumer a mangipagarup iti saan a patas wenna manangallilaw nga aramid iti negosio iti nalawa a paset, karamanen ti advertising, dagiti panag-refund, panagabang kadagiti de-makina a lugan, tagilako a mayapan a mismo kadagiti pagtaengan, ken aramid a panagutang. Tapno mangipaay iti reklamo, tawagan 587-4272.

Email: ocp@dcca.hawaii.gov

Propesyonal ken Bokasyonal a Panaglisensia (PVL)

www.hawaii.gov/dcca/pvl/

Mangkita kadagiti aramid a regulatorio iti 25 a lupon/komision ken 24 a programa. 586-3000

Email: pvl@dcca.hawaii.gov

Komision dagiti Publiko nga Alikamen* (PUC)

www.puc.hawaii.gov

Ireguladona dagiti amin a na-franchise wenna sertipikado a publiko a serbisio a kompania nga agop-operar iti Estado. 586-2020

Email: hawaii.puc@hawaii.gov

Opisina a Pagreklamoan dagiti Regulado nga Industria* (RICO)

cca.hawaii.gov/rico

Sukimaten ken usigenna dagiti reklamo a mainaig kadagiti lisensiado a propesyonal ken saan a lisensiado nga aramid. 587-4272

Email: rico@dcca.hawaii.gov

Para iti panagsukimat iti pakasaritaan dagiti reklamo, rehistro ti negosio, estado ti lisensia: www.businesscheck.hawaii.gov

RICO Sentro ti Rekurso ti Konsyumer (CRC)

cca.hawaii.gov/rico/quicklinks/consumer_resource_center

Para kadagiti saludsod a maipapan iti panangipaay iti reklamo a maibusor iti lisensiado a propesyonal wenna bokasyonal, wenna tapno ipulong ti saan a lisensiado nga aramid. Mangipaay iti impormasion maipapan kadagiti nadumaduma a topiko, karamanen ti panangabang kadagiti lisensiado a kontratista ken panagsalaknib iti bagim manipud iti saan a lisensiado nga aramid. Umawat met ti CRC kadagiti reklamo para iti Opisina ti Pannakasalaknib ti Konsyumer. 587-4CRC (587-4272)

RICO Sertipikado ti Estado a Programa nga Arbitrasion (SCAP)

cca.hawaii.gov/rico/scap_llaw

Kasla depektibo kadi ti barbaro a luganmo? Kanayonka kadi nga agsubli-subli tapno matarimaan ti isu met laeng a problema? Iti babaen ti Lemon Law ti Hawaii, tulungan ti SCAP dagiti konsyumer a mangrisut iti parikut kadagiti agar-aramid iti lugan ken mabalindaka a tulungan tapno makaalaka iti refund. 587-4272

Dagiti Toll-Free a Numero iti Kabangibang nga Isla

Tapno matawagan ti aniaman nga opisina ti DCCA idiyai Oahu manipud kadagiti Kabangibang nga Isla, i-dial ti numero a nakalista para iti isla nga ayanmo, ken kalpasanna ti maudi a 5 a numero ti opisina a kayatmo a tawagan, sarunoen ti # a sinial.

Kauai.....	274-3141
Maui.....	984-2400
Isla ti Hawaii.....	974-4000
Molokai ken Lanai.....	1-800-468-4644

Dagiti Serbisio nga Online

cca.hawaii.gov/resources

Adu a serbisio iti Ingles ti mausar online. Ag-file kadagiti nadumaduma a form ti negosio, i-renew ti insyurans ken dagiti lisensia a propesyonal/bokasyonal, ken uray agsukimat iti lisensia. Agsukimat iti pakasaritaan ti reklamo iti negosio ken lisensia, nagan ti negosio, sertipiko iti nasayaat nga estado, ken adu pay.

*Dagiti mausar nga Opisina iti Kabangibang nga Isla. Tumawag para iti ad-adu pay nga impormasion wenna lokasion ken oras.

Para iti sapaap a kapanunotan kadagiti serbisio wenna para iti mabalina nga iprinta a DCCA Direktorio Dagiti Serbisio, bisitaen:

<http://cca.hawaii.gov/overview/>